

Конференция по разоружению

Russian

Окончательный отчет об одна тысяча триста девяносто восьмом пленарном заседании,
состоявшемся во Дворце Наций в Женеве во вторник, 23 августа 2016 года, в 10 ч. 10 м.

Председатель: г-н Ким Ин Чхоль (Республика Корея)

GE.16-15458 (R) 190517 190517



* 1 6 1 5 4 5 8 *

Просьба отправить на вторичную переработку



Председатель (*говорит по-английски*): 1398-е пленарное заседание Конференции по разоружению объявляю открытым.

Я хотел бы начать с выражения признательности уважаемым послам Нигерии, Норвегии, Пакистана, Перу и Польши за то, как они выполняли свои соответствующие председательские мандаты. Для Республики Корея большая честь принять завершающее председательство на Конференции по разоружению в 2016 году, и нам бы очень хотелось оказаться достойным преемником в интересах успешного завершения сессии этого года.

Позвольте мне также приветствовать участников Программы стипендий Организации Объединенных Наций по разоружению нынешнего года, которые присутствуют сегодня среди нас.

Поскольку это первое пленарное заседание под председательством Республики Корея, позвольте мне кратко ознакомить вас с моими планами на этот срок председательских полномочий.

Одна из задач, которую нам нужно выполнить до конца сессии, – это окончательное составление доклада о нашей работе для его представления Генеральной Ассамблее. Я просил секретариат распространить в неофициальном порядке по электронной почте первый проект доклада Конференции; сегодня он имеется только на английском языке. Опечатки и нестыковки в предварительном варианте, на которые указывали коллеги на вчерашнем заседании шести председателей сессии 2016 года, были исправлены в варианте, который в данный момент обрабатывается конференционными службами Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве для перевода и воспроизведения. Секретариат предпринял необходимые шаги для его распространения в качестве документа CD/WP.596 на всех официальных языках в кратчайшие возможные сроки.

Сейчас я хотел бы кратко осветить проект доклада, который был распространен. Проект построен на основе структурного формата и формулировок предыдущих докладов, принятых Конференцией по разоружению. Соответственно, хотя этот проект и не содержит дополнительных подробностей, он призван добросовестно отражать на фактологической основе принятые решения и взгляды, выраженные членами. Я также не могу не отметить и не поблагодарить за ценное содействие и советы, предоставленные нам членами, а также секретариатом в ходе наших неофициальных двусторонних консультаций, которые были столь полезными при разработке этого документа, находящегося перед нами.

Я хотел бы отметить, что мы будем продолжать работу со всеми делегациями в открытом и транспарентном ключе, и наша команда будет оставаться доступной на протяжении всего процесса. Буду признателен, если делегации смогут направить свои письменные замечания в секретариат до полудня пятницы, 26 августа, на этой неделе. А пока я готов встретиться с любой делегацией, чтобы обсудить проект доклада. Конечно, я также приветствую любые замечания от вас на нашем пленарном заседании сегодня утром.

Желает ли кто-либо из делегаций взять слово на данном этапе? Я вижу, что слово желает взять представитель Пакистана. Посол Джанджуа, вам слово.

Г-жа Джанджуа (Пакистан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я горячо поздравляю вас с вступлением на пост Председателя Конференции по разоружению. Мы полностью уверены в том, что ваши дипломатические способности и мастерство позволят вам успешно руководить нашей работой по окончательному составлению ежегодного доклада Конференции по разоружению за 2016 год. Мы также приветствуем присутствующего среди нас Генерального директора и Генерального секретаря Конференции, а также г-жу Солиман.

Мы благодарим вас за отличный проект доклада, который вы распространили в пятницу, 19 августа 2016 года. Мы высоко оцениваем ваш профессио-

нальный подход: вы провели обширные неофициальные консультации на двустороннем уровне, прежде чем распространить первый проект. Мы высоко оцениваем это. Он следует утвердившейся структуре предыдущих ежегодных докладов и излагает соответствующие сведения в краткой и фактологической форме. Его ранняя доступность дает нам достаточно времени, чтобы подробно изучить этот доклад и запросить инструкции из наших столиц. Я заверяю вас в полной поддержке и сотрудничестве моей делегации в наших общих усилиях в интересах беспрепятственного принятия ежегодного доклада.

Прежде чем завершить, мы хотим поприветствовать и отметить присутствие среди нас сегодня стипендиатов Организации Объединенных Наций по разоружению. Мы приветствуем их присутствие на этом пленарном заседании Конференции по разоружению. Я желаю им всего наилучшего на период их участия в Программе стипендий и в их будущей профессиональной деятельности в области разоружения. Позвольте мне сказать, что, имея опыт работы на дипломатическом поприще, исчисляемый многими десятилетиями, я могу заверить вас в том, что быть разоруженческим стипендиатом – это действительно большое везение. Когда мы были моложе, мы все хотели быть разоруженческими стипендиатами, но не у всех нас это получилось. Итак, я поздравляю вас и желаю всяческих успехов. Я надеюсь, что вы извлечете большую пользу из вашего пребывания в Женеве и в других частях света, где вам предстоит побывать в рамках этой программы.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю вас, посол, за ваше заявление и ваши теплые слова в адрес Председателя. Желает взять слово кто-либо еще из делегаций? Я вижу, что слово желает взять представитель Австралии.

Г-н Макконвилл (Австралия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, позвольте мне также заверить вас в полном сотрудничестве австралийской делегации на этом этапе, когда вы принимаете эти полномочия последнего Председателя в этом году. Вы можете быть уверены в нашей полной поддержке. Мы приветствуем тот текст, который вы представили нам, и я думаю, что это, конечно, текст, над которым мы будем тесно работать с вами и который мы сможем поддержать. Я уверен, что, поскольку мы ориентируемся на Первый комитет, мы сможем сделать эту задачу максимально безболезненной и разрешимой на совместной основе.

Мы также горячо приветствуем Генерального секретаря Конференции по разоружению, и я хочу особо поприветствовать разоруженческих стипендиатов, которые присутствуют здесь и представляют свои страны. Вы вступаете в интересный мир мирового разоруженческого сообщества, и, даже если мы находимся в конце нашего года на Конференции по разоружению, я думаю, вы признаете, что мы можем вести очень важную работу, причем не только в контексте Конференции по разоружению, но и в более широком плане в Женеве. Мы желаем вам всего наилучшего и надеемся, что ваше пребывание в Женеве и за ее пределами будет плодотворным и продуктивным.

Председатель (*говорит по-английски*): Благодарю представителя Австралии. Есть ли еще желающие взять слово? По всей видимости, желающих нет. На этом наше сегодняшнее заседание завершается. Следующее официальное заседание Конференции по разоружению состоится во вторник, 30 августа, в 10 часов утра. Заседание объявляется закрытым.

Заседание закрывается в 10 ч. 20 м.